

BAB I

PENDAHULUAN

1.1 Latar Belakang

Bahasa Madura adalah bahasa daerah (vernacular language) yang dipakai oleh orang Madura sebagai alat untuk berkomunikasi, untuk menunjukkan identitas dan ekstensi sebagai salah satu suku yang ada di nusantara yaitu suku Madura. [1]

Dalam Bahasa Madura terdapat lima tingkat bahasa dan disederhanakan menjadi tiga tingkat, yaitu tingkat bahasa kasar (enjâ-iyâ), tingkat bahasa tengah (èngghi-enten) dan tingkat bahasa halus (èngghi-bhunten).[2]

Dalam Bahasa Madura juga mempunyai dialek-dialek yang tersebar di seluruh wilayah. Di Pulau Madura sendiri terdapat beberapa dialek seperti : dialek Bangkalan, dialek Sampang, dialek Pamekasan, dialek Sumenep, dan dialek Kangean.[2]

Bahasa Madura ini sangat berbeda dengan bahasa Indonesia dalam ucapan ataupun penulisannya. Dalam bahasa Indonesia tulisan dan cara pengucapannya sama. Berbeda dengan bahasa Madura yang mana tulisan dan cara pengucapannya kadang berbeda. Dan tidak sedikit masyarakat luar Madura yang tidak bisa mengucapkan kalimat dalam bahasa Madura.

Oleh karena itu perlu adanya suatu solusi untuk dapat mempertahankan Bahasa Madura yang keberadaannya mulai terancam punah.

Dengan Aplikasi terjemah dari Bahasa Indonesia ke Bahasa Madura dengan metode *Rule Based* ini merupakan salah satu solusi untuk melestarikan keberadaan dan keragaman Bahasa Madura.

Melalui media *online* atau internet, diharapkan program ini dapat diakses dengan mudah oleh masyarakat luas. Program ini dirancang untuk dapat diakses oleh semua pihak, baik dari kalangan sekolah maupun masyarakat umum dan berfungsi untuk dapat menerjemahkan kata atau kalimat dari Bahasa Indonesia kedalam bahasa Madura dengan baik.

1.2 Rumusan Masalah

Terkait dengan latar belakang yang telah dikemukakan di atas, maka terdapat permasalahan sebagai berikut :

1. Bagaimana merancang aplikasi *Rule Based*?
2. Bagaimana menerjemahkan kata/kalimat dari bahasa Indonesia ke bahasa Madura dengan baik menggunakan metode *Rule Based*?

1.3 Tujuan dan Manfaat

Tujuan dari penelitian ini yaitu untuk merancang dan mengimplementasikan suatu aplikasi terjemahan dari Bahasa Indonesia ke bahasa Madura, baik berupa kata atau kalimat dengan menggunakan metode *Rule Based*.

Manfaat dari penelitian ini yaitu kita dapat memanfaatkan teknologi yang ada yaitu sebagai alat untuk memudahkan masyarakat umum dalam menerjemahkan bahasa Indonesia ke bahasa Madura dengan baik

1.4 Batasan Masalah

1. Program ini hanya mampu menerjemahkan kata atau kalimat dari bahasa Indonesia ke bahasa Madura.
2. Tingkatan bahasa yang digunakan yaitu semua tingkatan bahasa: Enje'-iyeh, Engghi-Enten dan Enggi-Bunten.
3. Jumlah kosa kata kurang lebih 11.700 kosa kata.
4. Program ini mampu menerjemahkan kata yang dwilingga.
5. Program ini tidak dapat menerjemahkan kata milik.

1.5 Metodologi Penelitian

Metodologi atau langkah-langkah yang dilakukan dalam pengerjaan tugas akhir ini adalah :

1. Pengumpulan data
Tahapan yang dilakukan dalam penelitian ini diawali dengan pengumpulan data (kosa kata kamus Bahasa Madura). Metode kepustakaan dengan cara mengumpulkan, mempelajari dan memahami buku-buku referensi seperti kamus Madura-Indonesia.
2. Studi literature

Setelah materi dan data terkumpul, maka dapat dilakukan pembelajaran materi sebagai bahan dalam pembuatan perangkat lunak yang akan diteliti.

3. Perancangan sistem

Pada tahap ini mendefinisikan permasalahan yang ada pada penelitian dan menentukan tujuan perancangan sebagai acuan untuk menentukan langkah-langkah selanjutnya. Perancangan sistem dan deskripsi sistem berdasarkan data yang diperoleh menggunakan flowchart dan lain-lain.

4. Pembuatan sistem

Setelah semua data terkumpul dan sistem perancangan sudah jelas maka sistem akan dibuat sesuai sistem yang telah dirancang untuk siap di uji coba.

5. Pengujian sistem

Program yang telah dibuat akan di uji coba dan di simulasikan, apakah aplikasi yang telah dibuat dapat membuat orang menjadi tertarik untuk menggunakan program terjemahan Bahasa Indonesia-Madura dengan menggunakan metode *Rule Based* atau tidak.

6. Pembuatan Laporan

Setelah tahapan-tahapan tersebut diatas dilaksanakan, langkah terakhir adalah penyusunan laporan akhir. Dalam laporan ini dibuat dokumentasi dari tahapan awal sampai dengan kesimpulan akhir.

1.6 Sistematika Penulisan

Adapun sistematika penulisan tugas akhir ini adalah sebagai berikut:

BAB I : PENDAHULUAN

Pada bab ini terdiri dari: latar belakang, perumusan masalah, batasan masalah, tujuan penelitian dan sistematika penulisan.

BAB II : STUDI PUSTAKA

Pada bab ini dijelaskan mengenai hal-hal yang melandasi atau yang akan digunakan sebagai pedoman untuk menyelesaikan permasalahan yang terdapat dalam tugas akhir ini.

BAB III : PERANCANGAN SISTEM

Pada bab ini akan dijelaskan analisis permasalahan, solusi dalam penanganan masalah, analisis kebutuhan dan perancangan sistem.

BAB IV : IMPLEMENTASI SISTEM

Pada bab ini akan dijelaskan implementasi dari aplikasi dari Bahasa Indonesia ke Bahasa Madura yang ditentukan berdasarkan rancangan yang telah dibuat, kemudian melakukan uji coba dan evaluasi terhadap program yang sudah diimplementasikan.

BAB V : PENUTUP

Pada bab ini berisikan kesimpulan dari hasil ujicoba serta saran yang dapat digunakan untuk pengembangan selanjutnya.